



# ANZEIGER

30. Jahrgang Jüterbog, den 24.04.2021 Ausgabe 04/2021



### Ihr Bürgermeister Arne Raue informiert:

### Wahlhelfer gesucht!





Bundestagwahl Wahl der Landrätin/des Landrates des Landkreises Teltow-Fläming am 26.09.2021 sowie etwaige Stichwahl der Landrätin/des Landrates am 10.10.2021

In der Stadt Jüterbog werden rund 160 eh-

renamtliche Helferinnen und Helfer für die Durchführung der Bundestagswahl und Hauptwahl der Landrätin/des Landrates am 26.09.2021 sowie für die etwa notwendig werdende Stichwahl der Landrätin/des Landrates am 10.10.2021 benötigt. Gesucht werden Wahlvorsteher und ihre Stellvertreter sowie Beisitzer für alle 17 Wahllokale im Stadtgebiet und 5 Briefwahlvorstände.

Wahlen bieten den Bürgern die Möglichkeit, nicht nur ihr Wahlrecht aktiv auszuüben, sondern auch Demokratie hautnah zu erleben, indem sie uns als Wahlhelfer unterstützen.

Was muss ein Wahlhelfer am Wahlsonntag tun? Aufgaben des Wahlvorstandes sind im Wesentlichen:

die Wahlberechtigung der Wähler zu prüfen,

- die Stimmabgabevermerke im Wählerverzeichnis anzubringen,
- die Stimmzettel auszugeben,
- die Wahlkabinen und Wahlurnen zu beaufsichtigen,
- den gesamten Wahlvorgang vor Störungen und Beeinflussungen zu schützen und
- ab 18 Uhr die Stimmzettel auszuzählen

Diese Tätigkeit nimmt nicht den ganzen Tag in Anspruch. Folgende Einsatzzeiten sind möglich: 7.30 Uhr - 13.00 Uhr, 13.00 Uhr – 18.00 Uhr, 7.30 Uhr – 18.00 Uhr.

Zur Auszählung der Stimmen ab 18.00 Uhr müssen alle Mitglieder des Wahlvorstandes anwesend sein. Für ihr Engagement erhalten die Wahlhelfer ein Erfrischungsgeld.

Interessierte wahlberechtigte Bürger melden sich bitte bei:

Stadt Jüterbog, Wahlen, Markt 21, 14913 Jüterbog

Tel. 03372/463112 Juliane Bergmann oder 03372/463151 Iris Berginski

Fax. 03372/463410

E-Mail: wahlen@jueterbog.de oder nutzen Sie das Onlineformular auf unserer Internetseite

Offnungszeiten: Mo - Fr 7 - 16 Uhr

www.jueterbog.de / Wahlen



Geben Sie bitte Folgendes an:

Name, Vorname Geburtsjahr Straße und Hausnummer Plz Ort

Tel. Erreichbarkeit am Tage Wunschlokal

**Funktion** 

o Wahlvorsteher

- o Stellvertreter
- Schriftführer
- o Beisitzer

Mit der Anmeldung als Wahlhelfer stimmen Sie der Verarbeitung Ihrer Daten gemäß Datenschutz-Grundver-ordnung im Zusammenhang mit Wahlen zu.

Die Daten werden für keinen weiteren Zweck verwendet. Nähere Informa-tionen finden Sie auf unserer Internet-seite www.jueterbog.de / Wahlen.

### Mitteilungen aus der Stadtverwaltung

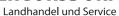
### **Achtung**

Auf Grund einer Straßenaufgrabung zur Trennung eines Gas-Hausanschlusses am Gebäude Nikolaikirchstraße 7 kommt es in diesem Bereich am 26.04.21 von 7-15 Uhr zu einer Vollsperrung.

Die Nikolaikirchstraße kann in dieser Zeit im Abschnitt vom Markt bis Große Kirchstraße nicht durchquert werden.



# **AGRODIENST** GmbH **NIEDERGÖRSDORF**





- < Dünge- und Pflanzenschutzmittel
- < landwirtschaftliche Lohnarbeiten
- < Futtermittel für Hund, Katze, Hühner, Enten und Kaninchen
- < Kohle, Propangas und Dieseltankstelle

14913 Niedergörsdorf • Bahnhofstr. 10 A Tel.: 033741 - 69 40 • Fax: 694 20





### Veranstaltungen in der Stadt und der Umgebung







### Ingenieurbüro Rütz GmbH

Beraten / Messen / Prüfen

Baugrundgutachten • Feld- und Laborprüfungen Tragfähigkeitsmessungen • Verdichtungsnachweise LAGA • PN98 • A138 • M153 • Blower-Door-Test



Ingenieurbüro Rütz GmbH Tel: 033845 / 47 30 Fax: 033845 / 47 32 08 Beelitzer Straße 11 14822 Borkheide Web: www.ib-ruetz.de

### Anradeln auf dem Luther-Tetzel-Weg

#### 1. Mai 2021

48 reformaTOURische Kilometer von der Tetzeltruhe in Jüterbog Thesentür in Wittenberg

Treffpunkt in Jüterbog: 9.15 Uhr am Mönchenkloster Abfahrt 9.30 Uhr

Ein vergessener Weg, den einst die Wittenberger auf sich nahmen um die begehrten Ablässe des Predigers Tetzel zu erlangen. Die Pilgertour per Rad umfasst 48 km. Los geht's am Mönchenkloster in Jüterbog, welches einst von den Franziskanern kurz vor der Reformation erbaut wurde. Dort gibt es eine kleine Einführung in die Thematik Tetzel und Luther. Von dort aus folgen wir dem Luther-Tetzel-Weg bis Niedergörsdorf und radeln zu der wohl kleinsten Kapelle Deutschlands in Mark Zwuschen weiter. Wie und warum diese kleine Kapelle entstand, hören wir vor Ort. Von dort aus geht es über Mellnitz nach Gadegast, wo wir einen

kleinen Imbiss einnehmen. Wir folgen dem Weg zur Külsoer Mühle, wo auch heute noch ein Wasserrad vom fließen des Wassers angetrieben wird. Weiter geht die Tour über Zörnigal bis zum Lutherhaus in Wittenberg wo wir gegen 15.00 Uhr eintreffen.

24.04.2021

#### Veranstalter:

Stadt Jüterbog | Markt 21 | 14913 Jüterbog Email: stadtinformation@jueterbog.de Telefon: 03372 463113 www.jueterbog.eu

### Vereine und Verbände



Die Termine finden unter Vorbehalt und unter den angegebenen Corona Richtlinien des LK Teltow-Fläming statt.

03.05.2021 Betreuungsgruppe für Menschen mit Demenz Vorschau:

03.05.2021 SHG "Aktiv gegen Osteoporose"

03.05.2021 SHG "Fibromyalgie"

04.05.2021 SHG "Lebensfreude" - Treff für jedermann, Personen mit.

chronischen Schmerzen der Gelenke

Anschrift: Treffpunkt "Jahresringe" Mönchenstraße 44 Frau Doreen Jape 03372/443788

jahresringe@nachbarschaftsheim-jueterbog.de

Offnungszeiten: Mo. 14.30 - 16.00 Uhr Di. 09.00 - 16.30 Uhr

Mi. Termine nach Vereinbarung

Do Sozial Beratung in Dahme Mark Haus ProCurand GmbH

Fr. 09.00 - 12.00 Uhr

Neben unseren Veranstaltungen können Sie auch folgende Leistungen in Anspruch nehmen:



24 h Rufbereitschaft

für ALZHEIMERKRANKE

BETREUUNGSGRUPPE



ALZHEIMER





Nachbarschaftsheim Jüterbog e.V. Träger:

Am Dammtor 6

www.nachbarschaftsheim-jueterbog.de info@nachbarschaftsheim-jueterbog.de

14913 Jüterbog Tel.: 03372/441144 Fax: 03372/4447500





### Bürgertestungen an verschiedenen Standorten

Neben der nach wie vor möglichen und wichtigen Schulung von Testern, hat der DRK-Kreisverband Fläming-Spreewald e.V. die Anzahl öffentlicher Teststellen zur Durchführung von PoC- Antigentests durch geschultes Personal für die Bevölkerung kontinuierlich erhöht. Die Tests erfolgen für die Bürgerinnen und Bürger kostenfrei. Eine vorherige Anmeldung ist nicht erforderlich. An den nachfolgenden Standorten erfolgt die Durchführung der Testungen:

# Bindow, Rudolf-Breitscheid-Str. 13 (Dorfgemeinschaftshaus "Alte Schule")

Dienstag 18 bis 20 Uhr Samstag 10 bis 12 Uhr

# Dahme, Am Kloster 3 (Alte Jugendfeuerwehr)

Dienstag 16 bis 19 Uhr Donnerstag 16 bis 19 Uhr

# Großbeeren / Diedersdorf, Alte Dorfstraße 58 (DRK-Alte Wache)

Freitag 17 bis 19 Uhr

# Groß Leuthen, Klein-Leuthener-Weg 8 (Haus der Generationen)

Donnerstag 16 bis 18 Uhr

# Jüterbog, Goethestraße 15 (DRK-Zentrum Jüterbog)

Montag, Mittwoch, Freitag: 16 bis 20 Uhr

### Luckau, Jahnstraße 8 (Mehrgenerationenhaus)

Dienstag 13 bis 17 Uhr Freitag 11 bis 14 Uhr

# Luckenwalde, Neue Parkstraße 18 (DRK-Haus des Ehrenamts)

Dienstag 10 bis 19 Uhr Donnerstag 10 bis 15 Uhr

#### Ludwigsfelde, Geschwister-Scholl-Straße 38 (DRK-Zentrum)

Dienstag 17 bis 20 Uhr Donnerstag 17 bis 20 Uhr

#### Lübben, Ostergrund 20 (DRK-Zentrum)

Montag 14 bis 18 Uhr Mittwoch 10 bis 13 Uhr Samstag 10 bis 14 Uhr

# Niedergörsdorf, Dorfstraße 14 f (Turnhalle)

Mittwoch 16 bis 19 Uhr Samstag 10 bis 14 Uhr

## Schulzendorf (Walther-Rathenau-Str. 74, Sporthalle)

Montag 17 bis 19 Uhr Mittwoch 17 bis 19 Uhr

#### Trebbin, Sportfeldstraße (Sporthalle)

Dienstag 16 bis 19 Uhr Donnerstag 11 bis 14 Uhr

Mit einer Vielzahl an Teststandorten ergänzt der DRK-Kreisverband die Testmöglichkeiten für die Bürgerinnen und Bürger, sich wohno

rtnah – gerade auch im ländlichen Raum – einmal in der Woche testen zu lassen. Wir danken unseren engagierten ehren- und hauptamtlichen Helfern sehr für ihren unermüdlichen Einsatz und ihr Verantwortungsbewusstsein. "Denn gerade jetzt – im Hinblick auf das verstärkte Auftreten von Virusvarianten – ist es umso wichtiger, in den Testungen nicht nachzulassen." so Jan Spitalsky, Vorstandsvorsitzender des DRK-Kreisverbands. "Dazu werden wir das Angebot an Teststellen in den kommenden Wochen noch ausweiten. Auch die Schulungen von Testhelfern werden wir weiterhin anbieten, um möglichst vielen Einrichtungen, Institutionen oder auch Unternehmen Testungen durch geschultes Personal zu ermöglichen."

Die aktuellen Teststandorte und deren Öffnungszeiten sowie ein Buchungstool für die Schulungstermine für Testhelfer finden Sie auf der Website des DRK-Kreisverbands unter www.drk-flaemingspreewald.de

Bis zum heutigen Tag wurden in den Teststellen des DRK-Kreisverbands in Dahme-Spreewald und Teltow-Fläming 948 Personen getestet, davon 12 Personen positiv. Von jeder zu testenden Person wird die schriftliche Einwilligung eingeholt und dokumentiert. Ein Testergebnis liegt nach rund 15 bis 20 Minuten vor. Bei einem negativen Ergebnis wird eine entsprechende Bescheinigung ausgehändigt. Bei einem positiven Corona-Testergebnis wird das Gesundheitsamt benachrichtigt und der/die Betroffene müssen sich unverzüglich an eine niedergelassene Arztpraxis wenden, um eine PCR-Testung durchzuführen.

### Sonstiges

### Messfahrzeuge

Die Messfahrzeuge des Landkreises werden im April 2021 voraussichtlich an folgenden Standorten eingesetzt:

27. April 2021 in Baruth 28. April 2021 in Gebersdorf 29. April 2021 in Groß Machnow 30. April 2021 in Zossen

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass es sich bei den angegebenen Standorten nur um einen Teil der Maßnahmen handelt. Auch auf weiteren Straßen und an hier nicht angegebenen Tagen muss im gesamten Landkreis mit Geschwindigkeitsmessungen gerechnet werden. Darüber hinaus müssen die örtlichen Gegebenheiten (zum Beispiel Parksituation oder die Witterungsverhältnisse) es zulassen, die Überwachungsgeräte aufzubauen.



### Impressum - Fläming Anzeiger für die Stadt Jüterbog

Druck, Verlag und Vertrieb: FlämingWerbung, Pferdestraße 8, 14913 Jüterbog, Telefon: 03372 - 44 29 56, Fax: 03372 - 44 29 58, www.FlaemingWerbung.de, mail@FlaemingWerbung.de

Redaktion: Stadtverwaltung Jüterbog, Markt 21, 14913 Jüterbog, Telefon: 03372 - 46 31 05, ordnungsamt@jueterbog.de

Herausgeber des Fläming Anzeigers: Stadtverwaltung Jüterbog, Redaktion Amtsblatt, Markt 21, 14913 Jüterbog, Telefon: 03372 - 46 31 05, ordnungsamt@jueterbog.de

Verantwortlich für den Anzeigenteil: FlämingWerbung, Pferdestraße 8, 14913 Jüterbog, Telefon: 03372 - 44 29 56, Fax: 03372 - 44 29 58, www.FlaemingWerbung.de, mail@FlaemingWerbung.de

Auflage: 7500 Exemplare\*

Redaktionsschluss: 11.05.2021, Nächste Erscheinung: 22.05.2021

Bezugsmöglichkeiten und -bedingungen:

Der Fläming Anzeiger wird kostenlos an alle Haushalte im Gemeindegebiet verteilt.

Einzelexemplare sind außerhalb des Verbreitungsgebietes zum Preis von 0,40 Euro pro Exemplar und Erscheinen zuzüglich Versand- und Portokosten über den Verlag zu beziehen. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt, nicht zumutbare bzw. nicht mögliche Zustellung (z. B. kein Briefkasten) oder anderer schädigender Ereignisse kann kein Ersatz gefordert werden, ebenso für nicht erschienene Anzeigenveröffentlichungen und -platzierungen. Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Anzeigeninhalt ohne Gewähr. Für Anzeigen, Veröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zurzeit gültige Anzeigenpreisliste des Verlages, die in den Geschäftsräumen der Werbe-agentur ausliegt. Druckfehler und Irrtümer sind nicht ausgeschlossen.



### FENSTERTECHNIK STÜLPE

Baruther Straße 31 14947 Stülpe

Wir liefern und montieren schnell und kostengünstig für Ihr ganzes Haus.

Rufen Sie uns an.

Tel.: 03 37 33 - 503 51



#### Wir checken Ihre Versicherungen

Wir meinen, dass Sie bei einem Wechsel von mindestens drei Versicherungen – z.B. Ihrer Hausrat-, Haftpflicht- und Unfallversicherung zur HUK-COBURG mindestens 50 Euro im Jahr sparen.

Sollte die HUK-COBURG nicht günstiger sein, erhalten Sie einen

#### Vertrauensmann Wendfred Witschke

Tel. 03372 405454 Mobil 0172 2706343 wendfred.witschke@HUKvm.de Werderscher Weg 30 14913 Jüterbog Öffnungszeiten finden Sie unter HUK.de/vm/wendfred.witschke

50-Euro-Amazon.de-Gutschein als Dankeschön, dass Sie verglichen

#### Kommen Sie vorbei wir freuen uns auf Sie!

Mehr Informationen und Teilnahmebedingungen finden Sie unter HUK.de/check

#### Vertrauensmann Jens Ladenthin

Mobil 0152 01615791 jens.ladenthin@HUKvm.de Dorfstr. 3 14913 Wiepersdorf Öffnungszeiten finden Sie unter HUK.de/vm/jens.ladenthin





### www.schulze-dachbau.de

Hauptsitz: Schulze Dachbau • Großkorgaer Dorfstr. 8 • 06917 Jessen / Großkorga Tel.: 03 53 89 / 8 76 50 • Fax: 03 53 89 / 8 76 51

Betriebshof / Musterausstellung: Musterausstellung: Straße der Jugend 5 • 04916 Schönewalde Dorfstraße 39 • 14913 Hohenahlsdorf



# HANSKE

Baumpflege | Grünflächenpflege Heckenschnitt | Wurzelfräsen Winterdienst

> **Paul Hanske** Bochow 56 | 14913 Niedergörsdorf

www.hanske-hgs.de **(\*)** 0171 - 67 52 549









# **TOBIAS BANK**

### IHR KANDIDAT FÜR DIE BUNDESTAGSWAHL 2021 IM WAHLKREIS 60

### Umweltschutz nicht nur zum Tag des Baumes am 25. April:

- Atomkraft nein danke: spätestens seit Tschernobyl und Fukushima wissen wir, dass Atomkraft unberechenbar ist
- Bei der Regierung piept's wohl: Brandenburg darf kein Endlager f
  ür Atomm
  üll werden
- Windkraft na klar: Aber bitte nur mit Augenmaß, nicht in den Wald und ohne ein Dorf zu umzingeln
- Für saubere Energie: Fracking gehört verboten, Forschung an nachaltiger Energiegewinnung fördern
- Ein Stück Kultur: Brandenburger Alleen erhalten, pflegen, aufforsten und Förderprogramme dafür besser kombinieren







### **Fahrschule**

Fahrschulausbildung aller Klassen, Berufskraftfahrer-Qualifikation und Weiterbildung (nach BKrFQG)

Mo - Fr: 07:00 - 18:00 Uhr



Fahrschule • Lkw- u. Busbetrieb • Taxi

A. Reich GmbH Jüterbog • Grünaer Weg 10 • 14913 Jüterbog



#### Kompostieranlage Landwirt Konrad Niendorf © 0173 - 192 87 26 Offnungszeiten 2021: Sa. 06.03. 09.00 - 14.00 Uhr Do. 11.03. 14.00 - 17.00 Uhr März 14.00 - 17.00 Uhr Sa. 20.03. 09.00 - 14.00 Uhr Do. 25.03. Sa. 03.04. 09.00 - 14.00 Uhr Do. 08.04. 14.00 - 17.00 Uhr April 09.00 - 14.00 Uhr 14.00 - 17.00 Uhr 09.00 - 14.00 Uhr <u>Mai</u> Sa. 22.05. 09.00 - 14.00 Uhr Do. 27.05. 14.00 - 17.00 Uhr

14913 Gräfendorf • Welsickendorfer Straße (K7209)

Sa. 19.06.

Sa. 17.07.

09.00 - 14.00 Uhr

09.00 - 14.00 Uhr

Der neue

09.00 - 14.00 Uhr

09.00 - 14.00 Uhr

### Der neue Honda e.

100 % Emotionen, 0 % Emissionen.

Der Honda e fährt einen Award nach dem anderen ein. Nun wurde er zum German Car of the Year 2021 ernannt. Er überzeugte die unabhängige Jury hinsichtlich Produkteigenschaften, Relevanz und Zukunftsfähigkeit.

Mehr erfahren unter www.honda.de/GCOTY

nverbrauch Honda e in kWh/100 km: kombiniert 17,8–17,2; CO<sub>2</sub>-Emission in g/km: kombiniert O. Abbildungen zeigen Sonderausstattung.





Elbstraße 3a 06886 Lutherstadt Wittenberg Tel.: (0 34 91) - 45 92 25 Fax: (0 34 91) - 45 92 26

Sa. 05.06.

Sa. 03.07.

Juni

Bahnhofstraße 3 14929 Treuenbrietzen Tel.: (03 37 48) - 1 56 09 Fax: (03 37 48) - 7 03 50

e-mail: service@honda-borchardt.de • www.honda-borchardt.de